

Exploring the Application of Photovoice Methodology: A Case Study of the Homeless Belonging Exhibition

Yi-Wen CHENG

影像發聲法的應用初探：以「棄物展」為例

鄭怡雯

本文第二節和第三節為科技部研究計畫「影像發聲法的分析與應用」(105-2410-H-027-015-MY2)的部分研究成果，且初稿曾發表於「2017文化研究年會：鬥·陣·行」。本文得以完成，特別要感謝當代漂泊協會執行委員郭盈靖、李宛真以及《棄物展》的全體參與夥伴。同時，也由衷感謝兩位匿名審查委員，對於本文在觀點澄清和分析上提供的寶貴意見。計畫助理詹芳珣協助書目整理，在此亦一併致謝。
國立臺北科技大學通識教育中心專任助理教授。
電子信箱：ywcheng@ntut.edu.tw

摘要

本文首先從整理「影像發聲法」提出的理論脈絡和原型著手，該方法在1990年代由美國學者Caroline Wang和Mary Ann Burris正式提出，她們定義影像發聲法是一種以攝影作為媒介的參與式研究方法，該方法讓研究對象拿起相機有意識地拍攝自己的生活，進而在團體討論中透過照片呈現的視覺影像，來跟團體成員分享與討論他們如何感知自身在社區所面臨的問題，並從對話中發展出解決的方案，進一步促成改變的可能。透過此培力的過程，影像發聲將研究對象轉化成主動的參與者，而此方法過去十年間在國際間視覺社會學領域裡，也日益受到關注。在前述基礎上，筆者再以2015年與「當代漂泊協會」合作、策劃以遊民家當為主題的「棄物展」為分析個案，探討「影像發聲法」的在地應用與實踐經驗，並從中歸結出該方法的優點、侷限和面臨的挑戰。

關鍵詞：影像發聲法、遊民、攝影、參與式研究、培力

Abstract

In this article, the theoretical contexts and prototype of photovoice methodology would be summarized at first. As a qualitative method used for participatory research, photovoice was formally proposed by Caroline Wang and Mary Ann Burris in the 1990s. They defined photovoice as an empowering process that combines photography with grassroots social action. Participants are asked to express their points of view by photographing scenes that highlight research themes, and these photographs are collaboratively interpreted through group discussions and then narratives can be used to promote dialogue to mobilize and help change-makers. This method transforms the research object into the active participant, which has drawn more and more attention in the field of visual sociology during the past decade. Following the summary, this article takes “the Exhibition of Homeless People’s Discarded Belongings” as the case study, which I curated and worked with Working Poor Unite (a NGO for the homeless people) in 2015, to elaborate and discuss how to apply photovoice in Taiwan’s context. Based on this experience, the advantages, limitation and challenges of photovoice application would be analyzed and concluded in the end.

Keywords: Photovoice, Homeless, Photography, Participatory research, Empowerment

一、前言

在影像閱讀與視覺科技日盛的年代裡，如何使用影像來進行社會科學的研究和知識傳播，已成了一門越來越重要的課題，面對這樣的發展趨勢，西方社會科學領域興起了所謂的「視覺轉向」(visual turn)。¹其中視覺社會學(visual sociology)作為新興學科次領域日趨活躍即是其一指標，除了1980年代成立的國際視覺社會學學會(International Visual Sociology Association, IVSA)²扮演著領頭羊的角色外，近年來國際間相關學術社群也紛紛成立，包括2006年英國社會學學會成立的「視覺社會學研究群組」(BSA- Visual Sociology Study Group)、2009年國際社會學學會成立的「視覺社會學專題群組」(ISA-Thematic Group 05 Visual Sociology)³和2014在法國成立的學術社群「最後焦點」(Last Focus)⁴等等，這些在過去十年間如雨後春筍般出現的各類國際學術群組，在在顯示著這波結合視覺影像和社會科學的跨領域研究正方興未艾。除了關切以影像作為社會科學研究的視覺資料文本外，探討如何以影像作為田野研究方法也是這些社群的發展重點 (Rose 2016 ; Emmison et al. 2012 ; Harper 2012 ; 章戈浩 2013)。正是在這個脈絡下，國際視覺研究方法大會(International Visual Methods Conference, IVMC)於2009年正式誕生，並於每兩年定期舉行會議，至今已邁入第五屆。⁵

- 1 1980年代後在圖像視覺文本產出豐沛的背景下，美國芝加哥大學教授W.J.T. Mitchell率先提出了所謂「圖像轉向」(pictorial turn)的概念，他認為影像與語言已逐漸出現了相等的地位，口語與文字書寫不再是建構意義和知識生產的唯一途徑，視覺影像同樣是意義建構和詮釋的重要機制(Mitchell 1995)。爾後在人文和社會科學中，與視覺有關的理論與議題日益受到廣泛重視與討論，這股趨勢因此被稱為視覺轉向(visual turn)。
- 2 國際視覺社會學學會成立於1983年，每年定期舉辦年會，讓世界各地在視覺社會學、視覺研究、民族誌影像、紀錄片和攝影、公共藝術以及教育等多個不同領域的學者和影像工作者在此進行交流，從而促進立基於影像上、跨學術領域和地理疆域的相關研究、製作和教育。詳見該會官網：<http://visualsociology.org/>。
- 3 2009年於ISA成立的視覺社會學專題群組(TG05)，於2013升格為工作群組(WG03)，2017年更進一步轉型為研究委員會(RC57)，詳見官網：<http://www.isa-sociology.org/en/research-networks/research-committees/rc57-visual-sociology>。
- 4 該社群致力於使用影像進行社會科學研究，並試圖進行學術界和藝術界的跨界整合，詳見官網：<http://lastfocus.com/>。
- 5 第五屆IVMC會議已於2017年8月於新加坡舉行。詳見官網：<http://www>。

在視覺田野方法的討論裡，由華裔學者Caroline Wang和她的同事Mary Ann Burris在1990年代提出的「影像發聲法」(photovoice methodology)被視為參與式視覺研究(participatory visual research)的其一代表。社會學者Douglas Harper(2012: 190-201)整理了該方法提出後至2011年間，近90篇運用影像發聲法進行研究的期刊發表文章，涵蓋了包括培力、社區健康、身心障礙的社會適應與康復、階級與貧窮問題、青少年與教育問題、文化與認同問題以及相關研究倫理的探討等七大類主題，從中對於該質性研究方法在近年於國際社群討論中受到關注的程度已可探知一二。有鑑於華文世界關於該研究方法的引介和應用相對鮮少的情況下，本文將先從該方法形成的起源以及操作方法著手，再以筆者2015年於臺北策劃參與的《棄物展》為例，討論在臺灣社會脈絡下該方法的在地應用，最後將就該實踐經驗來分析影像發聲法的優點、侷限和面臨的挑戰。⁶

二、影像發聲法的起源

1992年Caroline Wang和Mary Ann Burris在中國雲南省農村地區啟動了一項由福特基金會資助的參與式研究計畫，該計畫從50個自治村招募了62名女性參與者，協助這些參與的婦女使用相機去拍攝她們的日常生活，之後在團體討論中透過照片來傳達她們是如何感知社區裡面臨的問題，從而發展出她們希望如何改變社區裡健康衛生方面問題的對話(Wang et al. 1996)。該研究首度於1994年公開發表，當時Wang和Burris是以過去常用的「影像故事」(photo novella)來命名該方法(Wang and Burris 1994)。到了1997年，兩位作者改以「影像發聲」(photovoice)來正名，指出「影像發聲法」不同於傳統的「影像故事」，後者通常

visualsearch.info/。

- 6 以影像發聲法進行研究且已發表的中文期刊文章，目前並不多，而最早應用此方法進行研究發表的中文期刊文章，應該是中國華東理工大學社會與公共管理學院朱眉華教授，和她的研究夥伴吳世友及Mimi V. Chapman(2012)，將影像發聲法運用到流動家庭母親的形象分析研究項目上。

強調的是用照片來說故事，但是影像發聲法卻有者下列不同的目的：

- 由參與者使用相機去拍攝他們認為所處社區的優點和令人憂慮之處；
- 透過照片的團體討論，促進對社區重要議題的認知與批判性的對話；
- 將上述對話討論的聲音進行公開傳播，從而影響政策的制定。

(Wang and Burris 1997: 370)

換言之，影像發聲法主要是以攝影作為媒介，讓社區裡的研究對象拿起相機，有意識地拍攝自己的生活，進而在團體討論中透過照片呈現的視覺影像，來跟團體成員分享與討論他們的經歷，以及如何感知自身在社區所面臨的處境。透過此方法，研究對象轉化成主動的參與者，他們的需求也因此能夠更有效地被理解。以此觀之，影像發聲法不只是在說個故事，它本質更是一種參與式行動研究，而Wang和Burris在發展「影像發聲法」的概念，主要受到以下三者的啟發(1994, 1996)：

(一) 培力教育理論

Wang和Burris 提出影像發聲法的背後，相當程度受到了巴西教育學者弗雷勒(Paulo Freire, 1921-1997)主張的提問式教育(problem-posing education)啟發。弗雷勒在《受壓迫者教育學》(*Pedagogy of the Oppressed*, 1970)中指出，教育最重要的是讓人們對所處各種社會和政治經濟力量，如何作用在個人身上，發展出批判性的覺察，而透過提問式的教育和對話，使人們能夠找到生活中關切的核心議題，發展出探索與行動的能力，這正是學習和培力(empowerment)的開始。另一方面弗雷勒也提到，視覺影像所呈現的現實問題，可以刺激人們去批判性地思考他所處的環境，並開始去討論日常生活是受到哪些結構性影響的有效手段(Freire 1970)。

Wang和Burris進一步把弗雷勒提出的「培力」與「視覺影像」進行連結並擴大，她們認為拍攝者透過相機所捕捉的世界，會透露出對表象世界背後的想法，而透過拍攝影像的討論，能讓拍攝者有機會再進一步轉化既有的理解，從而對個人與社會之間關係的覺察更為敏銳。因此影像發聲法不只是一種對生活圖像的社會學解碼活動，同時也是一種培力的過程。透過此一過程，參與者不再只是被動消極的被研究對象，而且能夠提高對

所處環境的覺察能力，甚至能進一步主動採取行動去改變環境(Wang and Burris 1994: 172-173)。

(二) 女性主義

女性主義則是另一個促成Wang和Burris提出影像發聲法概念的重要依據，正如Katherine Weiler (1988)指出女性主義研究方法的三個主要論點：重視女性的主體經驗、肯定日常生活經驗的重要性以及促成改變的政治承諾，亦即女性主義是一種從女性主體經驗出發的觀點，尤其是那些被視為私人的和極瑣碎的日常活動，這些都一再地顯現了整個社會建構之於個人的影響，再者其研究目的則是企圖改善女性具體的社會處境，因此對於實證主義在研究過程強調的中立價值和客觀態度，採取了批判的立場，並主張研究方法作為一種手段和目的是不可分割的，因此改善社會政策和對研究對象進行培力，都是女性主義研究不會迴避的課題。

Wang和Burris在雲南進行影像發聲的參與式研究方法，可以清楚看到上述女性主義研究方法論的影子。她們在重視當地農村婦女日常生活主體性的前提下進行研究，在過程中試圖創造某種讓婦女能夠尊重自身經驗的情境，鼓勵她們拿起相機去紀錄自身從健康到工作等方方面面的生活，透過團體討論建構集體的知識之餘，也肯定她們擁有發揮影響他人的力量，並進而在公開場所透過展覽等方式向外界進行發聲，積極創造為所處社群帶來正面改變的可能(Wang and Burris 1996: 1392-1393)。

(三) 紀實攝影

對於紀實攝影(documentary photography)的省思及其後續的發展，則從另一個角度賦予Wang和Burris提出影像發聲法的靈感。在攝影史的脈絡下，紀實攝影的興起，開始是建立在實證主義認識論的基礎之上，其中心論點即在於，對事實的認知必須透過觀察或感覺經驗，如此每個人方能夠認識所處的客觀環境，而「眼見為憑」則成了實證主義應用在攝影實踐上的基本信念（郭力昕 2008）。在這個脈絡下，原本作為擷取現實客觀性的紀實攝影，在19世紀的發展過程中也受到了寫實主義藝術思潮的影響，鏡頭下的主角轉向了過去被忽略的社會底層人物。面對工業革命後社會階

airiti

級間的衝突日益擴大，人們期待藝術能夠對現實生活有所回應，無須對現實生活進行粉飾，因此寫實主義影響下的作品，往往透露對社會現實的關注，而透過呈現主角處境，也揭示了資本主義社會的矛盾與不合理性。紀實攝影家Lewis Hine(1874-1940)在20世紀初大量拍攝美國童工狀況的作品即是其中的例子，他認為攝影「不只要表現那些應讚美的東西，更要表現那應予以糾正的東西」(Bogre 2012: xii)。這種具有社會批判色彩的紀實攝影走向，與影像發聲法不把存在即視為合理的精神有著異曲同工之妙，但儘管如此，Wang和Burris也從與紀實攝影的對照中，指出該方法和傳統紀實攝影不同之處。

兩者之間最大不同之處在於，紀實攝影是從外界來進行觀看(a view from the outside looking in)，但影像發聲法卻是從裡往外看(a view from the inside looking out)，透過將相機交到這些非傳統的攝影師（研究對象）手中，讓他們成為社區的紀錄者，甚至是推動社區變革的催生者(Harper 2012)。這樣的發展方向一方面與後來出現的對紀實攝影「可問責性」(accountability)的反省有關。Wang和Burris即以Martha Rosler在研究中提及的美國大蕭條時期由農業安全局(FSA)大規模推動的紀實攝影運動為例，其中攝影師Dorothea Lange(1895-1965)拍攝的作品「移民母親」(Migrant Mother)中，主角Florence Thompson(1903-1983)滿臉滄桑的沉思肖像，幾乎已成了該波紀實攝影運動中最具代表性的照片之一。然而她本人在幾十年後接受記者訪問時說道，她的照片雖然傳遍全世界，但對她來說卻沒有實質上的益處。換言之，雖然移民母親這一系列的照片揭露了當時美國農村日益窮困的生活狀況，從而有助於羅斯福政府新政改革的推動，但不必然意味著照片裡的當事人生活因此必然能得到改善(Rosler 1989)。Rosler藉此指出紀實攝影背後可能潛藏的問題，但事實上隨著紀實攝影的發展與推進，「如何為他者代言」一直是個揮之不去的問題（陳佳琦 2002），中國攝影學者顧錚(2016)在反思當代中國紀實攝影的實踐時也提到所謂「代言性表述」的悖論效應，這包括了以關懷弱勢為名的視覺獵奇，再加上傳播媒介的商業需求，反而使得紀實攝影成為對社會底層的一種再剝削和利用。

上述對紀實攝影他者代言問題引發的爭議，不應擴大解讀成全面否

airiti

定紀實攝影的正當性，然而其中提出被拍攝者與攝影者之間權力關係的警惕，卻也讓更多的紀實攝影師開始去思考在拍攝過程裡和被拍攝者之間，是否可以有其他不同的關係與處理方法。在這個脈絡下，美國紀實攝影師 Wendy Ewald 於 1985 年出了一本攝影集 *Portrait and Dreams: Photographs and Stories by Children of the Appalachians*，可視為在這方面尋求突破的嘗試之作。該攝影集是 Ewald 從 1970 年代開始到肯德基州阿帕拉契地區，教當地孩童學習拍攝的作品集結。從這個過程中她發展出一套課程，引導當地孩子們如何用拍照去述說對周遭環境的觀察、自己和同學間的關係、甚至去拍攝自己和家人的夢想和幻想。這些照片一方面拍出了阿帕拉契當地貧窮與孤立的狀態，另一方面當照片和孩子描述的想法文字結合在一起時，其間的矛盾則又出現了另一種故事的張力。作為一名紀實攝影師和大眾教育者，Ewald 不是只拍攝當地的孩子，還將相機交到他們手中，透過教學的過程讓孩子們以圖片和文字結合說出自己的故事。她的這套攝影教學方法，後來由杜克大學紀錄研究中心(Duke University's Center for Documentary Studies)進一步發展成給孩童的「攝影識讀能力」課程(Literacy Through Photography, LTP)，該中心也於 2001 年出版了 Ewald 的兒童攝影教學專書 *I Wanna Take Me a Picture: Teaching Photography and Writing to Children*。⁷這套推動長達 20 年(1990-2011)的影像教育課程的核心概念，即是認為當一個能夠充分融入所在社區的當事人成為攝影師時，他所拍攝的照片會比有經驗的資深攝影師或是專業攝影記者，更具有豐富的想像力與深刻的洞察力。Wendy Ewald 對於傳統紀實攝影的反思和開啓的實踐道路，相當程度激發了 Wang 和 Burris 在日後提出了影像發聲法(Wang and Burris 1994: 175)。

三、影像發聲法的應用

這一部分將綜整合理當年 Wang 和 Burris 在雲南是如何以影像發聲法來進

7 更多關於 LTP 課程的介紹，可訪問杜克大學紀錄研究中心官網：
<https://documentarystudies.duke.edu/literacy-through-photography>

行研究計畫，簡要來說，該方法的操作主要包括三個部分：招募與培訓、拍攝與討論，以及最後的公開展出(Wang and Burris 1996, 1997, 1998, 1999)。

(一) 招募與培訓

在確定計畫目標之後，參與者的招募則為應用影像發聲法來進行研究的第一步驟。招募成員之後進行的培訓工作課程內容，基本上則包括了相機的使用、拍照的倫理、觀看照片的幾種方法、解釋拍攝主題，以及說明從照片中所獲得的資料之後將會怎樣使用。這些培訓課程都有賴於主持人和協助的輔導員們(facilitators)能否有效地向參與者傳達這些內容，因此主持人和輔導員們除了必須對參與對象所處環境有一定認知外，也得認同採取影像發聲法蘊含的培力政治、對攝影美學和教學有一定的能力，以及對相機使用的權力關係具備敏感度等等，這些都是培訓課程得以順利推動背後必須考量的面向。

Wang和Burris在雲南進行初期的培訓工作坊時，培訓課程基本上包括上述幾個面向，而在拍攝主題的設計上，她們則是請參與的婦女們以「農村婦女日常生活的精神」為題進行拍攝，選擇「精神」這個看似抽象的主題，主要目的在希望藉此喚起婦女們去重新思考她們日常工作的意義。這樣的選題相當程度受到了Ewald的啟發，她強調拍照是一種能夠與內在深層感受緊密連結的活動，透過拍照可以激發人們更多的想法，而一個不那麼具象的拍攝主題，有可能會帶來更大想像空間的潛力(Ewald et al. 1985)。除此之外，在初期培訓的課程裡，她們也盡可能降低拍攝技術上的教學份量，而是以激發參與者的拍攝想像為主，也讓參與者清楚意識到這個拍攝計畫背後是有著更大社會改革的用意。因此參與者也在培訓過程中，觀看了過去如何透過攝影來促進變革的作品，包括了Wendy Ewald在阿帕契進行攝影教學的學童們所拍攝的作品，這些影像讓參與者想到了自己孩子的生活處境，也看了另個美國攝影師Jim Hubbard教街頭的青少年遊民拍攝的「拍回去」(Shooting Back)計畫裡的作品(Hubbard 1991)。藉由這些照片的集體觀看和討論，讓參與的雲南農村婦女們了解到，在世界其他地方也有人和她們一樣拿起相機發聲。另外，她們也在一起欣賞了中國攝影師李元奇在遼寧、陝西和河南等地拍攝的農民日常生活作品，在讚嘆李用黑白照片捕捉農村日常之美的時候，也因為她們對內容的相對熟稔而引發更多的

討論，包括在李的照片中幾乎沒有見到婦女的身影，她們都去哪了？這些討論進一步刺激了參與此計畫的婦女們，更深刻地感受到去紀錄並重新體會她們在日常生活經驗的必要性(Wang and Burris 1997: 379)。

(二) 拍攝與討論

培訓工作坊之後，參與者開始就拍攝主題進行構思和著手拍照，之後再將拍攝的照片和輔導員溝通，挑選出她們認為最重要或是最好的照片來到團體中進行討論。Wang和Burris則是讓參與的婦女們，從她們拍攝的每卷底片中挑選出最能精確表達自己對所處社區感知的照片，而之後的團體討論可能又會給參與者新的刺激，進而重新思考原先照片的挑選。

在對照片進行團體討論的過程中，參與者會先就展示的照片介紹拍攝內容，主持人和輔助者則在討論過程中，依據以下所謂的SHOWeD原則來引導參與者進行說明 (Wang et al. 1999)：

S: 你在這看到(See)甚麼？

H: 這裡發生(Happening)了什麼事情？

O: 這和我們的(Our)生活有何干係？

We: 為什麼(Why)這個情況會發生(exist)？

D: 我們該如何做(Do)？

透過以上原則進行的說明，也就是在將照片的內容脈絡化，主持人和輔導員在團體討論中營造著支持的氣氛，讓這些不習慣在團體中討論發言的婦女們，越來越有自信地進行表達，說出她們家人或是朋友的故事，以及敢於說出被忽視的感受，甚至挑戰當地領導的言論，而其他參與者的反饋，也可能會影響接下來繼續拍攝的照片。

在經過上述幾次的團體討論後，所有參與的成員們，最後將會在過程中挑選出照片，以不同的主題來進行編輯，比方說在討論的過程中，呈現了數個她們普遍所關切的主要問題，接著再以議題方式來進行照片編碼(codifying)來呈現出完整的敘事。

綜上所述，透過團體的討論，參與者主要會經歷從照片挑選、脈絡化到編碼的三個主要階段，而這個流程可以看出以影像發聲法進行「參與式需求

評估」的強烈特性，即由參與者來主動定義議題，並捲入影像資料分析的過程，從中可以更清楚地看到參與者是如何認知和建構什麼才是對她們重要的事情，以及她們如何看待其中的意義，並說出她們的感知和需求，和提出認為需要改變的事情。在這個基礎上，如何將她們編輯的影像進行公開展示以傳達到決策者，進而促進改變的可能，則是影像發聲法的下一個環節。

（三）傳播與倡議

公開展示參與者拍攝的作品向社會發聲，則是影像發聲法在應用中，強調培力實踐和促成社會變革的一種做法。以Wang和Burris在雲南推動的影像發聲計畫為例，在培訓工作坊和照片團體討論之後，她們陸續在雲南的澄江縣和省會昆明市展出該計畫參與者的影像作品，透過這些影像她們表達了對社區健康衛生等多個議題的看法，並提出改善的需求。舉例來說，有位參與者拍攝了在該地戶外舉行計畫生育宣導的場景，而作者透過這個畫面，指出講師其實沒法和如此眾多的學員進行有效溝通，再者照片中看不到男性的參與，形同將計畫生育的責任都交由女性來負責。透過這樣的照片，參與者可以生動地提出她們認為計劃生育的教育課程應該如何改善。除此之外，她們的照片還呈現了對日照中心、助產士培訓、農村女童教育扶助等方面的需求，這些在男性幹部主導的治理下，往往被視為不重要的議題。透過展出除了吸引當地民衆前來觀看並引起討論外，另一方面也能將農村婦女的声音透過照片具體地傳達給當地官員，在當時也因此促成了某些政策的改變與落實(Wang et al. 1998: 81-2)。

以上從招募培訓、拍攝與團體討論，到傳播與倡議等三個部分，可視為Wang和Burris當時提出影像發聲法操作的原型。每個環節都反映著影像發聲法作為一種參與式行動研究的特質，而這套操作流程後來在不同研究計畫的應用上，會因當地的文化、歷史脈絡和參與者的狀況而有各種彈性作法。但總體而言，基本上是以這三個部分為基礎，再因應計畫需求設計出適合的作法，比方對拍攝主題採取自由開放的方式、團體討論之前先進行個別的深入訪談、拍攝展開前先有個社區導覽的行程等等不同的安排(Wang et al. 2000; Wilson et al. 2007; Bukowski and Buetow 2011; Teti et al. 2013; Oliveira and Vearey 2015; Ronzi et al. 2016)。

四、「棄物展」：影像發聲法的初步在地應用⁸

筆者過去在參與國際視覺社會學年會的場合上，接觸了多位以影像發聲法進行研究的專家學者，透過此機緣開啓了對該方法的初步認識。因此當筆者於2014年在「當代漂泊協會」擔任遊民攝影班講師時，便開始思考影像發聲法運用的可能性。⁹而本章節則是以筆者從參與攝影班初始，到2015年於萬華剝皮寮策畫展出之「棄物展」過程與後續，來說明影像發聲法的在地應用的嘗試。

(一) 棄物展的策展背景

在筆者擔任當代漂泊協會遊民攝影班的講師之前，協會開設攝影班其實已行之有年，當初成立目的一方面是讓遊民能夠拿起相機透過照片為自己發聲，以撕下動輒將遊民和懶惰或是暴力畫上等號的污名化標籤，另一方面也希望透過影像創作的方式，來逐步重建他們內在的自信及與社會的連結（戴瑜慧 2011）。從2008到2012年，攝影班已舉辦過四次公開展覽，並集結成《製造流浪—居無定所的臺北寄居蟹》和《底層流動／流浪的視界》兩本攝影集。因此在過往經驗的基礎上，2014年底招募了六位攝影班參與者，他們多是和當代漂泊協會常有往來的遊民。

這次攝影班開始了與影像發聲法結合的初步嘗試，在「辨識問題與尋求改變」的行動方向下，以「我的城市」作為拍攝的大方向，但以開放的方式來進行，即不預設過於明確的題目，而是希冀能讓參與者透過自由拍攝，重新去觀察和思考他們與這個城市之間的關係。因此在攝影班初期，除了二手相機使用的簡易教學外，也在攝影班課程中欣賞其他攝影師進行

8 本章節內容曾以〈影像與社會介入：持續發生中的「棄物危機」〉為題，於2016年刊登在《巷仔口社會學》部落格，有鑑於在那之後仍有後續的發展，因此本節進一步詳細地將脈絡予以補充。

9 當代漂泊協會正式成立於2010年，以伸張底層勞動者的人權、經濟公民權與文化公民權為宗旨，強調底層者的社會主體位置與社會參與，多年來持續推動保障遊民人權相關工作。更多關於當代漂泊協會的介紹，請見官網<http://homelessoftaiwan.pixnet.net/blog/category/436116>。

城市觀察的作品，透過照片觀賞來激發參與者觀察的靈感。這些作品包括在香港工作的菲律賓外傭Xyza Cruz Bacani拍攝的她眼中的香港、中國安徽抄水錶工人攝影師劉濤的街拍作品，以及日籍攝影師Eimu Arino以超現實手法呈現的城市景象等等。Bacani的紀實影像呈現了異鄉人對香港的疏離感，而劉濤因工作使然長年遊走於城市的大街小巷，他的街拍有某種奇異的趣味性，Eimu Arino的超現實攝影則反映了他對於非人性化的大城市觀感，這些觀看作品的選擇，一方面是希望透過風格殊異的城市影像，打開攝影班參與者觀察城市的想像角度，另一方面這些攝影師在異鄉漂泊和街頭遊走的生活型態，也和參與者的生命經驗存在某些可能的呼應。



圖1: 阿成拍攝的北車一角(2014)

另一方面，我們和參與成員討論他們在這個城市裡常去的幾個公共場所，包括臺北車站（參與者夜間大多露宿於此）、艋舺公園、西門町和蔣渭水公園等地點後，並規劃之後將和參與者一起到上述地點進行集體外拍，然後再於每次拍攝之後，於攝影班裡討論他們拍攝的照片。從參與者拍攝並分享的照片中，可以看到從他們生活經驗出發對這城市特有的觀察角度。以攝影班成員阿成拍攝的這張照片（圖1）為例，這一排在臺北火車站外排列的石頭、寶特瓶和泡麵碗等等物品，筆者看到照片的當下一時間摸不清頭緒這是在拍什麼，經由阿成說明，才知道原來這是北車遊民們等待便當發放前，「預先排隊」以防止插隊發生的方法。這張照片不僅反映了

遊民在臺北車站附近空間使用的規訓，也生動地呈現了遊民彼此間對哪塊石頭或是物品代表著誰之間的默契，亦即遊民生活裡某些不為外人所知、自發建立的「秩序」。

然而進行集體外拍的過程並非如預期般順利，陸續出現有攝影班成員因為擔心放置在臺北車站（以下簡稱為「北車」）某個角落的家當無人看顧，必須提早離開，或是得把沉甸甸的家當背在身上，才能安心來參加攝影班的集體外拍活動，甚至會出現無法參與的情形。面對這樣的情形，我們則是將二手相機提供給參與者，讓無法如期參與外拍活動的成員們，將相機攜帶在身上進行拍攝。而這樣的方式，雖然在拍攝時間上可以有更大的彈性，但並不意味著他們找到了家當安置的解方，因此以成員天星伯拍攝的多張「家當」照片為例，可以看到他從白天到黑夜，在車站周圍不斷挪移放置家當的位置（當時白天必須把家當移到非北車管轄區的紅線外地區），以避開被站方驅趕的生活處境（圖2）。透過這些照片，北車遊民家當安置問題在攝影班進行過程中開始浮上檯面，而經過幾次的活動後，筆者也才更具體而清楚地了解到，如何安置家當這個不容易為外人所意識到的情形，正是露宿在北車的攝影班成員們，日常生活中繞不開的煩惱。



圖2：成員天星伯拍攝的家當系列照片（2014/2015）

這樣的情形，與北車在這段時間裡逐漸加大力度清除遊民家當的作法有一定關聯。在這之前，北車與遊民之間在家當安置問題上存有較多的灰色地帶，原本當家當有人看顧時，北車不會直接予以清除，但就在攝影班進行期間，變成是要求白天必須把家當移到非北車管轄的紅線外，後來又陸續出現拆除車站大廳裡已所剩不多的座椅，到了2015年年中，更進一步貼出公告，表示將會同鐵路警察一起清理在大廳的堆放物。其實這些逐步強化的清除作法，和直接驅趕遊民離開已相去不遠。這幾年有民間團體陸續舉辦一些遊民生活體驗營，讓參加者能親身感受露宿街頭的辛苦，希望藉此讓社會大眾對遊民的生活處境有更多的同理心，但對於將家當放置在家裡的體驗遊民生活的參加者來說，面對三不五時得面臨家當被當成垃圾拋棄的情形，很難直接感同身受這種不安全感。而從攝影班的幾回外拍，以及團體照片討論的過程中，可以越來越清楚地瞭解到，遊民對於家當放置的強烈需求。否則帶著一堆家當，該如何出去工作？若不帶著去工作，家當可以放置在哪裡或是怎麼處理？當家當離開視線就可能被當成垃圾丟棄，時時刻刻得守著家當，又該如何跳脫貧困的處境？這些問題在討論中引發迴響，也促發筆者和當代漂泊工作人員之後到北車接觸更多遊民，就相關問題進行深入訪談（詳見下一節）。換言之，攝影班進行期間和北車展開清除遊民家當的行動，在時間點上的重疊是個巧合，但也因為如此，在拍攝和討論進行的過程中，讓我們更清楚地意識到，家當安置對於北車遊民的必要與意義。

（二）棄物展的策畫

面對著北車遊民置物難題不斷升高的態勢，我們決定舉辦《棄物展》來回應眼下底層生活空間不斷被擠壓的態勢。之前提及影像發聲法的操作，會在公開場所舉辦展覽來創造改變的契機，而從遊民攝影班的拍攝討論延伸至《棄物展》的策劃，一方面也是出於這樣的脈絡，另一方面對攝影班成員在內的北車遊民來說，棄物展的舉行有其現實的急迫性。而這個以「棄物」為名的展覽，是以一種反諷的方式去刺激觀者思考，為何遊民日常生活所需的各種家當會被當成棄物，並希冀透過展覽，能與這個社會發展出更多的對話，包括討論公共空間能否以及如何發展出對底層生活的群

體，更爲包容和友善的使用方式。因此以攝影班既有成員爲基本班底，另外也找了過去幾年曾參與過攝影班的遊民朋友以及藝術工作者，共同合作組成了策展團隊，於2015年10月中旬在臺北萬華的剝皮寮進行了爲期一個月的《棄物展》展出。

在上述的策展目的下，經過多次溝通與討論，最後決定將《棄物展》策畫爲「棄物危機」和「棄物重生」兩大主軸，分別於展場的兩個樓層展出。除了展出遊民攝影班成員的作品外，我們也決定在兩大主軸下結合其他影像和物件來輔助傳達更多的訊息。相較於Wang和Burriss在1990年代提出影像發聲法的展覽，這裡則有了更多當代策展的概念在其中。介入體制和回應社會是當代策展的一個重要特點，如何運用更多的想像力，讓表達形式和內容的結合更爲精確，包括展覽和作品之間的關聯性、作品與作品間之間的連結和再脈絡化、以及與觀者進行交流互動等等，這些都是當代策展做爲某種概念或說是知識生產必須考量的面向（呂佩怡 2015）。因此在「棄物危機」的主軸下，我們也發展出另個與遊民朋友合作、以「家當心情」爲主題的編導式攝影計畫。該編導系列作品的發想，主要源自於在攝影班進行的過程中，清楚認知到北車遊民置物的需求後，我們進一步到北車與更多的遊民朋友，就家當放置問題進行訪談，了解他們在家當被當成棄物的危機情形下的因應與生存方式。因此這一系列的攝影計畫，是在訪談之後，在徵得受訪者同意的前提下，將他們的故事轉化成影像，在攝影棚內進行拍攝。這樣的作法是希望透過視覺呈現，讓觀者能夠對北車遊民面臨的棄物危機有更爲深刻的感受，並與攝影班成員拍攝的生活場景影像相互呼應。以下這張訪談照，即是根據遊民阿平口述平日看顧家當的故事，再轉化爲棚拍照片的例子。在棄物危機下，阿平和其他露宿在北車的遊民們，發展了互助合作保衛家當的方法，白天其他人外出工作，就由阿平幫他們看顧行李，讓他們可以安心去打工，晚上他們會再帶便當回來給阿平。因此這些大大小小的行李，並不是阿平一人所有，而是在家當不時會淪爲棄物的難題下，北車遊民們分工合作的一種生存之道。但對阿平來說，他感覺這些行李其實形同一種行動上的羈絆，他得隨時盯著它們以

airiti

確保不會被清除，因此策展團體共同討論之後，決定以繩子綁住一個個由阿平負責看顧的家當，以這樣的方式來表達被家當羈絆的感受（圖3）。



圖3：看顧家當變成一種羈絆(2015)

這部分編導式的攝影系列，可視為影像發聲法應用的延伸，亦即這些照片雖不是由參與者親自直接拍攝，但卻是透過影像發聲法進行參與者的需求評估後，了解他們的生活與置物需求的關聯後，再進一步結合深度訪談，把北車遊民生活在棄物危機下的故事，以編導式攝影來進行呈現。另外這部分作品和展出的遊民自己拍攝的作品最大不同之處，即在於這回遊民是站在相機前，成了鏡頭下「被觀看」的主角。然而，在長期被污名化的社會氛圍裡，尤其這幾年不時就傳出毆打遊民、對他們潑屎潑尿的惡意行徑，這麼做事實上需要有相當的勇氣（蔡偉祺、胡清暉 2012）。而參與拍攝計畫的遊民朋友，事前都已充分了解該拍攝和展覽的意義，也有了心理準備，但隨著開展日的靠近，其中一位參與者阿丁面對公開「被看見」的心理壓力卻也與日俱增。因此在經過溝通之後，我們決定在展場中將他的照片戴上面具，一來緩解他的壓力，二來也是讓觀者能夠看見、了

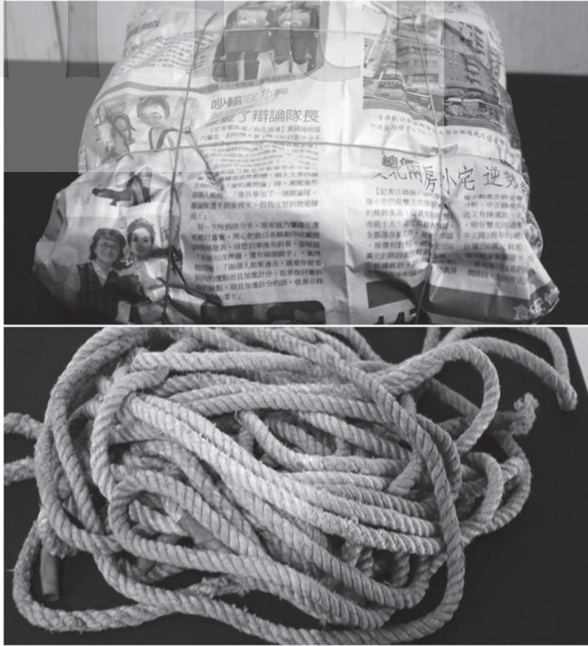


圖4：向遊民借來暫時展出的家當物件。上圖是用報紙包裹衛生紙自製的枕頭；下圖則是出外舉牌工作時，為防大風把牌追走，自備綑綁用的繩索。(2015)

解遊民在向社會發聲時，內心面臨的矛盾與掙扎。此外，訪談過程的口述錄音也於現場提供，一併呈現露宿在北車的遊民們面對棄物危機的處境和心聲，並展出從遊民朋友那暫時借來的家當物件，讓觀者可以親眼目睹這些家當，了解它們之於遊民日常生活的意義（圖4）。

位於二樓的「棄物重生」展區，則展出「漂泊工站」

成員階段性的勞動成果。當代漂泊協會於2015年成立漂泊工站，目的在於嘗試與遊民和中高齡失業者共同打造一個友善的工作環境，一起進行回收舊物，將廢棄家具和回收食用油，製作成有創意巧思的生活用品和家務工具等產品。這種透過舊物改造，重新讓棄物重生，賦予物品再利用價值的勞動創作，也是工站試圖在對人一旦在市場上被視為沒有價值，就被當棄物丟掉的作法，提出的反省與實踐。此外，在展覽期間也舉辦了「棄物改造DIY」工作坊，讓觀眾一同來體驗棄物重生的改造實作。因此從「棄物危機」到「棄物重生」，整個棄物展的總體策畫，皆試圖在顛覆並挑戰社會對於所謂「棄物」的刻板想像。

（三）展覽效應及後續發展

《棄物展》展覽訊息主要透過網路宣傳，開展以來參觀者踴躍，因此後來追加於非開放日接受團體預約，團體導覽次數從每天兩回開始上攀，

遊民朋友也陸續加入了現場導覽的行列。¹⁰透過導覽從參訪者直接得到的反饋，也鼓舞了在場的遊民，從一開始的怯生生到後來積極主動的「現身說法」，甚至原先在照片中戴著面具的阿丁，到了展覽後期也從角落裡站出來，告訴大家面具先生就是他本人，侃侃而談他在街頭生活的故事。這種在展覽現場出現的轉變，讓展場宛如一個開放劇場，在這裡目睹著遊民和參觀者之間互動所產生的變化，不僅產生某種無以名狀的感性觸碰，也讓人思考在社會結構與人自身能動性的辯論(structure-agency debate)中，「展覽」這檔事如何能夠在一定程度上發揮構框(framing)效應並引發討論，進而有助變革的發生。構框在這裡是意指在建立集體行動框架的過程，從中提出一套重新認知世界的參考座標，進而喚起參與者的熱情與信念（何明修 2004：162）。從這個角度觀之，棄物展在剝皮寮撤展之後，接下來的挑戰也開始轉成如何將展場裡激發的火花和能量延伸到展場外，持續地往打造一個對底層友善的公共空間的方向推進。

若說展場如劇場，出了劇場之後繼續要面對的仍是頑強的結構力量。事實上在多年前，臺北市政府於艋舺公園一度在寒冬裡潑水驅趕遊民，在遭到輿論撻伐後，北市府後來決定在艋舺公園發送紅色置物袋，供遊民放置私人物品（唐鎮宇等 2011；李宛真 2012；臺北市議會公報 2014）。而 2015 年開始執行的艋舺專案，曾一度討論要設置遊民置物櫃，但後來改以在公園內提供置物袋並統一置放地點。這樣的舉措是爲了避免遊民家當被丟棄，並創造公共空間共存的嘗試（張潼 2015a, 2015b）。然而除了艋舺公園外，市府之後並沒有在臺北市其他遊民露宿地點繼續跟進，甚至一度把艋舺公園作爲北市已經有在照顧遊民置物需求的樣板（楊繼宇 2015）。因此在棄物展撤展之後，當代漂泊協會偕同北車遊民持續就置物需求向有關當局反映，包括曾於同年 12 月中旬，將《棄物展》裝置成小型行動版搬到北市府門口臨時展出（圖 5）。該行動起因於當時露宿在北車的遊民阿西，在車站南區廣場休息時，碰到誠品站前店管理人員，會同警察和清潔人員

10 東吳大學社工系多位實習生後來也支援現場的導覽工作，從社工系學生的角度來進行導覽，爲展覽帶來不同的視角。



圖5：《棄物展》小型行動版在北市府門口展出和陳情（當代漂泊協會提供 2015）

前來要求他連同人和行李離開此地。面臨一再遭驅趕的阿西，在心情頗感鬱悶的情況下，一時吞下過多的癲癇藥，所幸被路人發現後緊急送醫。待阿西康復後，在當代漂泊、北車遊民及多個民間團體的陪同下，一起到臺北市政府陳情，呼籲北市府應積極與臺北車站和衛福部等相關單位進行協調，提供露宿在臺北車站遊民的置物空間（葉冠好 2015；金穎清 2015）。

在這之後，雖然公權力驅除北車遊民家當的問題確實緩和下來，當代漂泊和其他民間團體仍持續倡議遊民的置物權，而臺北市府總以尚在協商作為回應。因此民間團體也從其他方面進行政策遊說，¹¹但北市府工務局與臺鐵臺北站在2017年3月28日又開始在北車管轄區牆壁上，甚至是在遊民家當上，直接張貼禁止堆放物品和雜物的公告，並限於4月1日早上8點前移除，逾期視同廢棄物清除。根據媒體報導，此舉與臺北世大運8月登場有關，屆時逾萬名國外代表團將來台，為顧及城市門面，市長因此裁示社會局進行處理（何世昌等 2017）。

11 比方2017年年初人權兩公約的國際審查委員會，就臺灣政府提出的第二次國家報告作出結論性意見，該報告建議臺灣政府應「制定國家遊民福利與人權法，當中包含遊民的廣泛定義，以及預防民眾成為遊民的法規，另外也呼籲政府分配充足的預算資源，保障臺灣所有遊民的人權」即是在這段期間努力遊說的成果（當代漂泊協會 2017a）。

當代漂泊協會在接獲當初參與棄物展的北車遊民通知後，於3月31日在臺北車站南二門前和北車遊民一起舉辦記者會，向北市府與臺鐵提出包括停止4月1日強行清理遊民家當行徑等訴求，同時也在臺鐵張貼公告旁貼上「這是家當！不是廢棄物！」的聲明，並到臺北市府社會局與臺鐵站長室遞出陳情書。在這次記者會暨共同行動之後，臺北市社會局和臺鐵是日即刻宣佈，暫緩實施4月1日清除遊民家當措施（陳紘甄、蕭玗欣 2017）。

又過了數月之後，臺北車站再度以「國家門面」為由，於11月初公告將於當月13日強制清除擺放在車站周遭的遊民家當。北車遊民與民間團體於是再次展開陳情並持續施壓，幾天後臺北市社會局正式發佈新聞稿表示：「11月13日街友將行李物品放置社會局提供之行李袋，統一放置北車南門牆面，即不予清運」，隨後臺北市政府社會局亦召開「協商臺北車站遊民置物空間」會議，北車遊民與和民間團體代表們一起出席該會議，會中作出了提供遊民安全置物空間，和研擬「臺北車站遊民家當處置管理辦法」的初步結論（當代漂泊協會 2017b、2017c）。經歷了以上幾波的行動後，北車遊民的置物問題終於在《棄物展》舉行的兩年後，露出了曙光。

五、分析與小結

以上所談之《棄物展》是影像發聲法在地應用的一個初步嘗試。以下，筆者將就該經驗，對於影像發聲法的優點，以及面對的挑戰來進行分析與小結。

（一）參與式需求評估的有效性

參與式的需求評估作為影像發聲法的核心內容，主要是透過把相機交到參與者手中，請他們就某些預擬的主題進行拍攝，之後在團體中進行照片討論，在對話的過程中更深入地了解參與者的需求。而就需求評估的有效性來說，筆者認為影像發聲法確有其優點，尤其表現在優先性評估上。事實上，北車遊民生活面對的困境和需求並不只有置物這一項。根據既有文獻指出，在臺灣，遊民是一群受到社會嚴重排除的群體，遭受排除的面

airiti

向包括社會福利、勞動權益、醫療、金融、資訊取得等等不一而足（王淑楨 2012；郭盈靖 2009；吳欽仁 2007；許華孚、鄭瑞隆 2011；鄭麗珍、林萬億 2013；李淑容 2015；詹芳珣 2017）。在如此多樣的制度與結構性的社會排除處境下，究竟他們是如何看待自己當下面臨的各種生存處境難題，以及當中的關聯和先後順序呢？在既有的研究中，我們其實很少看到從遊民的觀點切入來回應上述問題，然而現有的政策卻又都是將協助遊民重返社會視為主要目標。但如果不能從遊民的角度出發，了解他們是如何看待自身面臨的困境，又該如何幫助他們重返社會呢？在這個脈絡下，關於遊民們是如何看待自身所處的環境以及相應的生活需求，影像發聲法在應用時，透過照片引發討論的程度，不僅可以辨識出他們對置物需求的優先性，也能夠在團體討論中，進一步深入了解該需求與其他需求之間的關係。

事實上，置物需求曝露的僅是北車遊民們在缺乏居住保障的前提下，在公共空間使用上遭到排除的冰山一角，但這個問題似乎往往被前述諸多不同的社會結構面向給淹沒，尤其是當把遊民視為無差異的群體時，更可能看不見這種區域性的需求。但由於攝影班成員多是露宿北車的遊民，透過拍攝和討論的過程，可以從中了解，對他們而言，所謂的置物需求涉及的不只是置物本身，還會連結到生活中其他的面向。另一方面，置物的需求其實一直都有，但這個需求也會因為北車管理方時鬆時緊的作法而被掩蓋過去，而這次置物需求優先性的浮現與這段期間北車縮小過去遊民置物的灰色空間有關，這也反映出影像發聲法運用的時間特性，即需求評估的優先性結果會與該方法介入的時間點有關，也因為這段時間內的變化，讓北車遊民的置物需求有清楚浮出檯面讓集體共同面對的契機。換言之，透過影像發聲法，可以更細緻地將參與者所處環境的各種變項，對於需求評估優先性的影響給反映出來。

再者，影像發聲法在操作上還有相當的機動性，即參與者可將相機攜帶在身邊，這也意味著只要參與者願意，即可拍攝生活中所能觸及的各種場景，而這些不盡然是研究者可以接觸或是想像到的。也正因為如此，機動性的特點能將傳統被研究者所處的被動位置，翻轉地更淋漓盡致。

(二) 照片拍攝的可親近性

影像發聲法和其他研究方法最明顯的不同之處，即在於以照片作為討論的媒介。筆者從進行照片團體討論中經驗到，透過拍攝的照片能夠使參與者更願意表達自己的所知所感，甚至平日木訥的人，也都更主動開口交流，從而創造團體討論的良好互動氣氛。這一方面與圖像能把某些想法具象化的特質有關，正如攝影家Lewis Hine所言，「如果可以用文字表達的話，那我就不需要拿著相機了」(Sampsell-Willmann and Trachtenberg 2009: 121)。另一方面影像發聲法在操作時，拍攝之前多會有個主題，因此拍攝者在按下快門之前，或多或少已想過自己想表達甚麼，因此相較於傳統口頭訪問的現場反應，看圖說話在表達上相對會比較容易。再者，圖像表達還有另個能夠提供觀者想像空間的特點，當參與者用圖片來描述和表達時，其他的參與者卻可能從該圖片觀看到不同的意涵，進而引發出更多團體內的交流與討論。一如約翰·柏格(John Berger 1926-2017)在《觀看的方法》(*Ways of Seeing*)中即指出「雖然每個影像都具現了一種觀看方式，但是我們對影像的感知與欣賞，同樣也取決於我們自己的觀看方式。」(Berger 2010: 13)。羅蘭巴特(Roland Barthes, 1915-1980)也在《明室攝影札記》(*La Chambre Claire*)中提出了「刺點」(*punctum*)的概念，指出觀看有其私密主觀的一面，也與此相呼應(Barthes 1997)。這與之前提到的具象化並不衝突，而當這些長處結合了以攝影為媒介在實際執行上的「低門檻」特點時，影像發聲法對遊民以圖像傳達生活中不同需求的感受與思考，則更形有利。¹²

(三) 新媒體與策展環境的挑戰

從Wang和Burris提出影像發聲法迄今已逾20年，筆者認為該方法在參與式的需求評估上確有其長處，且透過圖片表達有助於團體討論的進行，從而得以更生動地呈現與辨識參與者的需求。但影像發聲法當年提出的另一面向，還包括將圖片背後的聲音公開地傳達出去，進而促成社會變革

12 這次攝影班當中有參與者並不識字，但只要懂得操作相機，就不會因此遭到排除。

airiti

的推動，公開展覽也因此納入影像發聲法應用的一環。然而Wang和Burris在20多年前面對的公開發聲管道和媒體環境，至今已經出現了非常大的變化。過去公開發聲的渠道相對有限，因此即便影像展示形式相對簡單素樸，透過展覽和媒體曝光引起的效應，卻相對較能預期。但隨著網路和各類新媒體的興起，今日面臨的不再是發聲管道有限，而是必須與各種眾聲喧嘩搶奪關注的目光。也因為如此，《棄物展》當初在策劃的過程中，決定在遊民攝影作品外，增加其他作品展出和活動，好讓整體在呈現內容上能更為豐富，以達到社會宣傳的效應。這與Wang和Burris當年在雲南執行影像發聲法，把農村婦女攝影作品直接拿去展出的作法，顯然已有所不同。

這期間呈現的差異除了涉及整個傳播媒介生態的變化外，也與當代策展從1990年代中期開始在歐美地區逐漸走向專業領域的發展有關。從1992年英國皇家藝術學院首創當代藝術策展碩士學程，至今全球已有上百個不同的策展學位，這也意味著策展涉及的面向日益複雜且立體化（呂佩怡 2015）。而伴隨著策展作為一門獨立領域發展的過程，技術與概念持續推陳出新，策展在文化產業中專業化的現象也開始在臺灣萌芽。觀者對於展覽的理解，逐漸走出只是停留在作品布置的階段，出現了不同以往的期待。雖然這並不意味著所有展覽都必須走向細緻專業化的策展道路，非菁英式的平凡個體創作，也可能共同堆疊出完整的集體意義，自成一種「打群架的美學路線」（陳素香 2009：69-71）。然而從公開傳播與倡議的角度觀之，如果期待透過展覽能造成構框效應，進而在社會輿論上爭取更多的支持，那麼如何吸引更多觀者仍是個無法繞開的課題。¹³事實上，以《棄物展》為例，這也是讓參與的遊民透過這個場域，得以與更多民眾展開對話，從互動中得到鼓舞，間接培力遊民投入下一步行動的前提。

13 當代漂泊協會工作人員郭盈靖和李宛真在訪談中即指出，從有關當局對遊民與民間團體的幾次陳情抗議，多以快速中止清除遊民家當措施的態勢來看，當社會大眾對於遊民置物困難有更多的認識與理解時，整個社會氛圍的變化對於當局採取清除的強硬手段，也產生了一定的嚇阻作用。換句話說，雖然在促進北車遊民置物空間的形成上，難以單憑《棄物展》即一蹴可及，但展覽在某種程度上發揮的社會風向構框效應，也為後續行動的開展，奠定了基礎。（2017 / 07 / 28訪談）

正是立基於上述的差異，策展過程該如何進行集體協力合作，包括從展出作品的規劃、展務執行、宣傳到公開展出與觀眾的互動等等，這些是影像發聲法在20年前提出時未曾討論的新課題，而後續使用影像發聲法進行的研究，大多集中在需求評估面向的討論，在此部分也較少著墨。因此面對這個課題，筆者在反省《棄物展》的實踐經驗和未盡之處之餘，進一步提出以下仍待探索的問題。

回顧《棄物展》在第一個階段，從進行工作坊、實際拍攝到團體討論的過程中，遊民參與者得以透過攝影來主動發聲，並在團體中就照片進行討論交流，而面對北車遊民現實生活中置物困難的日益惡化，在時間迫切和社會宣傳效應雙重考量下啟動的策展，則轉成由策展工作人員與遊民參與者進行溝通，將他們在前一階段透過照片討論所表達的想法，以編導式攝影等方式來結合他們的拍攝作品，以強化展覽論述的表達，而透過溝通的過程，遊民參與者因此更明白整個策展的安排和意義。但從上述策展前後的兩個階段可以看到，遊民參與者和工作人員之間的主客關係也微妙地出現了變化。因此在策展過程中，如何能延續前一階段的參與式需求評估，讓遊民在集體協作的策展過程中扮演更為主動的角色，發展出另一種「參與式策展」的協作模式，讓影像發聲的培力初衷也能在這個環節得以彰顯？這是棄物展在策展過程中力有未逮、但卻相當值得進一步探討的重要課題。

再者，《棄物展》試圖透過宣傳和強化視覺呈現等方式吸引民眾觀展，事後也證明，展出期間吸引數千人次參觀的《棄物展》，眾多民眾的參與——不論是對於現場遊民的激勵鼓舞，或是後續行動的推進——其重要性均不容低估。但除了這些方法外，能否還有其他方式可以捲入更多的民眾前來觀展並參與其中？比方過去10年間，在藝術領域越來越為人所知的關係美學(relational aesthetic)或是參與式藝術(participatory art)，均強調連結觀眾成為共同創作者的展演形式，從而交織出藝術家、參與者和策劃者與現實社會環境的共構關係（鄭林佳 2015）。這樣的觀念該如何應用到展覽中，透過參與式的展演，吸引更多觀眾之餘，也能創造更多層次的互動關係，進而擴大社會效應？

以上問題的提出，並不表示影像發聲法已經過時，而是意味著在新的媒體環境和策展生態下，影像發聲法的運用，尤其在從需求評估到公開展演的過程中，不僅需要有更多的創意來拉開一條文化行動的戰線，而且在前述細緻專業化的策展道路，與打群架的美學路線這兩端光譜之間，筆者認為還有諸多的可能性等待發掘與實驗。這不僅是眼下這個時代帶給影像發聲法應用上直面而來的挑戰，也是其得以豐富的契機。

引用書目

一、中文書目

- Berger, John, 吳莉君譯(Wu, Li-Jun tran.)。2010。《觀看的方式》*Guankan de fangshi [Ways of Seeing]*。臺北(Taipei)：麥田出版社(Maitian)。
- Barthes, Roland, 許綺玲譯(Xu, Qi-Ling tran.)。1997。《明室·攝影札記》*Mingshi: sheying zhaji [La Chambre Claire]*。臺北(Taipei)：臺灣攝影(Taiwan sheying)。
- 王淑楨(Wang, Shu-Chen)。2012。〈街友社會工作之現況、困境與因應策略之探討：以臺北市為例〉“Jieyou shehui gongzuo zhi xiankuang, kunjing yu yin ying celue zhi tantao: yi taibeishi wei li” [An Investigation on the Current Situation, Dilemmas, and Responding Strategies of the Social Work for the Homeless: A Case Study of Taipei City]。《聯合勸募論壇》*Lianhe quanmu luntan [Taiwan United Way Review]* 1: 25-58。
- 朱眉華、吳世友、Mimi V. Chapman(Zhu, Mei-Hua, Wu Shi-You & Mimi V. Chapman)。2012。〈社會工作介入與研究的新方法：影像發聲法—以T村外來務工家庭的母親形象項目為例〉“Shehui gongzuo jieru yu yanjiu de xin fangfa: yingxiang fasheng fa - yi T cun wailai wugong jiating de muqin xingxiang xiangmu weili” [Photovoice: A New Method for Social Work Intervention and Research—Taking the Project of “Mother Image of Migrant Family in T Village” as an Example]，〈華東理工大學學報(社會科學版)〉*Huadong ligong daxue xuebao (Shehui kexue ban) [Journal of East China University of Science and Technology (Social Science Edition)]* 4:1-7。
- 何世昌、張凱翔、卓佳萍(He, Shi-Chang, Zhang, Kai-Xiang & Zhuo Jia-Ping)。2017/05/10。〈為求世大運門面 體操協會與柯市府聯手驅趕街友〉“Weiqiu shidayun menmian ticao xiehui yu keshifu lianshou qugan jieyou” [The Gymnastics Association and the Taipei City Government are Driving Away the

Homeless for the Sake of Universiade》，《自由時報》*Ziyou shibao* [*Liberty Times*]。http://news.ltn.com.tw/news/life/breakingnews/2062512 (accessed 2017/05/11)。

- 何明修(Ho, Ming-Sho)。2004。〈文化、構框與社會運動〉“Wenhua, goukuang yu she huiyundong” [Culture, Framing and Social Movement]，〈臺灣社會學刊〉*Taiwan shehui xue kan* [*Taiwanese Journal of Sociology*] 33: 175-200。
- 吳欽仁(Wu, Chin-Jen)。2007。《社會救助體系下的遊民現況及業務問題探討—以臺北縣為例》*Shehui jiuzhu tixi xia de youmin xiankuang ji yewu wenti tanta—yi taibei xian weil* [*The Current Conditions of the Homeless under the Existing Social Rescue System, as well as an Exploration of Issues of Practice – A Case Study on Taipei County*]。東吳大學社會工作學系碩士論文(Dongwu daxue shehuigongzuo xuexi shuoshi lunwen) [MA. Dissertation, Department of Social Work, Soochow University]。
- 呂佩怡(Lu, Pei-Yi)。2015。《當代藝術策展二十年》*Dangdai yishu cezhan ershi nian* [*Contemporary Art Curating in Taiwan 1992-2012*]。臺北(Taipei)：典藏藝術家庭(Diancang yishu jiating)。
- 李宛真(Lee, Wan-Chen)。2012。〈拼數字還是拼就業？臺灣遊民就業輔導如何原地打轉〉“Pin shuzi haishi pin jiuye? Taiwan youmin jiuye fudao ruhe yuandi dazhuan” [Fighting for Numbers or Employment? How Taiwan's Employment Policy for the Homeless Cannot Work]，〈臺灣人權促進會季刊〉*Taiwan renquan cujinhui jikan* [*Taiwan Association for Human Rights Quarterly*] 4: 10-15。
- 李淑容(Li, Shu-Jung)。2015。〈社會排除下的遊民：處境與對策〉“Shehui paichu xia de youmin: Chujing yu duice” [The Homeless in New Taipei City: Problems and Policies]，〈東吳社會工作學報〉*Dongwu shehui gongzuo xuebao* [*Soochow Journal of Social Work*] 29: 149-171。
- 金穎清(Jin, Ying-Qing)。2015/12/12。〈被嫌很難看 遊民行囊遭丟棄〉“Beixian hennankan youmin hangnang zao diu qi” [Too Ugly to See: Discarding Homeless People's Belongings]，〈中時電子報〉*Zhongshi dianzibao* [*China Times*]。http://www.chinatimes.com/newspapers/20151212000407-260102 (accessed 2015/12/13)。
- 唐鎮宇、郭美瑜、楊惠琪(Tang, Zhen-Yu, Guo, Mei-Yu & Yang, Hui-Qi)。2011/12/25。〈寒夜噴冷水驅遊民〉“Hanye penlengshui qu youmin” [Driving away the Homeless by Spraying Cold Water on Winter Nights]，〈蘋果日報〉*Pinguo ribao* [*Apple Daily*]。http://www.appledaily.com.tw/appledaily/article/headline/20111225/33912274/ (accessed 2017/01/10)。
- 章戈浩(Zhang, Ge-Hao)。2013。〈視覺田野：讓影像為你的研究發聲〉“Shijue

tianye: rang yingxiang wei ni de yanjiu fasheng” [Visual Field: Voicing Your Study through Images], 《學術界》 *Xueshujie* [*Academics in China*] 2: 70-78。

許華孚、鄭瑞隆(Hsu, Hua-Fu and Zheng, Rui-Long)。2011。《發現社會規訓下的底層階級——成爲危險他者的遊民與監督管理者的治理論述》 *Faxian shehui guixun xia de diceng jieji—Chengwei weixian tazhe de youmin yu jiandu guanlizhe de zhili lunshu* [*Discovering the Underclass Society under Social Discipline—Regarding Homeless People as Dangerous Others and the Governance Viewpoints from Supervisors*]。行政院國家科學委員會專題研究計畫成果報告(Special Report of National Science Council)。

郭力昕(Kuo, Li-Hsin)。2008。〈紀實攝影與意義建構的去/脈絡化：兩個案例分析〉“Jishi sheying yu yiyi jiangou de qu /mailuohua: Liangge anli fenxi” [Constructing Meaning through De-/Contextualization in Realist Documentary Photography: An Analysis of Two Cases in 1980s Taiwan], 《臺灣社會研究季刊》 *Taiwan shehui yanjiu jikan* [*Taiwan: A Radical Quarterly in Social Studies*] 70: 1-32。

郭盈靖(Kuo, Ying-Chingo)。2009。《看不見的勞動者——臺灣遊民勞動權益剝奪的意識形態與建制分析》 *Kanbujian de laodongzhe—Taiwan youmin laodong quan yi boduo de yishixingtai yu jianzhi fenxi* [*The Invisible Laborers—The Ideology and Social Construction of the Exploitation of Homeless People’s Labor Rights in Taiwan*]。世新大學社會發展研究所碩士論文(Shixin daxue shehui fazhan yanjiusuo shuoshi lunwen) [MA. Dissertation, Graduate Institute of Social Transformation Studies, Shih Hsin University]。

陳佳琦(Chen, Chia-Chi)。2002。《再現他者與反思自我的焦慮——關曉榮的蘭嶼攝影》 *Zaixian tazhe yu fansi ziwo de jiaolu—Guan xiaorong de lanyu sheying* [*The Anxiety of Representing the Other and Reflecting the Self: Guan Xiao-Rong’s Photographs of Lanyu*]。成功大學藝術研究所碩士論文(Chengong daxue yishu yanjiusuo shuoshi lunwen) [MA. Dissertation, Institute of Art Studies, National Cheng Kung University]。

陳紘甄、蕭玕欣(Chen, Yun-Zhen and Xiao, Yu-Xin)。2017/04/01。〈公告清除北車街友家當挨轟 北市府宣布暫緩實施〉“Gonggao qingchu beiche jieyou jiadang aihong beishifu xuanbu zanhuan shishi” [Causing Controversy Because of Clearing the Homeless’ Belongings, Taipei City Government Suspending the Clearing Action], 《自由時報》 *Ziyou shibao* [*Liberty Times*]。http://news.ltn.com.tw/news/life/paper/1090702 (accessed 2017/04/01)。

陳素香(Chen, Su-Xiang)。2009。〈一個打群架的美學路線的小小實驗〉“Yige da qunjia de meixue luxian de xiaoxiao shiyan” [A Small Experiment of Teamfighting Aesthetic Route], 發表於「2009臺灣社區影像研討會：影像的在地紀錄、生產與社會實踐」(2009 Taiwan shequ yingxiang

yantaohui: yingxiang de zaidi jilu, shengchan yu shehui shijian [presented at 2009 Taiwan Community Image Conference: Image Local Recording, Production and Social Practice]。中華民國社區營造學會主辦 zhonghuaminguo shequ yingzao xuehui [Sponsored by Community Empowering Society, R.O.C.]，2009/11/05-07。

葉冠妤(Ye, Guan-Yu)。2015/12/11。〈家當被視為「棄物」北車街友控走投無路〉“Jiadang bei shiwei ‘qiwu’ beiche jieyou kong zoutou wulu” [The Homeless Accusing Taipei Train Station of Abandoning Their Belongings]，〈自由時報〉 *Ziyou shibao* [Liberty Times]。http://news.ltn.com.tw/news/life/breakingnews/1537244 (accessed 2015/12/12)。

張潼(Zhang, Tong)。2015a/05/08。〈萬華遊民隨身物將設收納櫃〉“Wanhua youmin suishenwu jiangshe shounagui” [Wanhua Will Set up Lockers for the Homeless]，〈中時電子報〉 *Zhongshi dianzibao* [China Times]。http://www.chinatimes.com/newspapers/20150508000597-260107 (accessed 2015/11/30)。

——。2015b/06/09。〈艋舺公園不設遊民置物櫃了〉“Mengjia gongyuan bushe youmin zhiwugui le” [Bangka Park Stops Setting up Lockers for the Homeless]，〈中時電子報〉 *Zhongshi dianzibao* [China Times]。http://www.chinatimes.com/newspapers/20150609000669-260107 (accessed 2015/11/30)。

森爸(Sen Ba)。2013/04/15。〈街頭攝影師訪談 // 劉濤〉“Jietou sheyingshi fangtan // Liu Tao” [Interviews of Street Photographers // Liu, Tao]，〈攝影札記〉 *Sheying Zhaji* [Photoblog.hk]。https://photoblog.hk/47405/%E8%A1%97%E9%A0AD%E6%94%9D%E5%BD%B1%E5%B8%AB%E8%A8%AA%E8%AB%87-%E5%8A%89%E6%BF%A4-%E5%90%88%E8%82%A5-%E5%AE%89%E5%BE%BD/ (accessed 2014/12/30)。

當代漂泊協會(Dangdai Piaobo Xiehui [Working Poor Unite])。2017a/01/20。〈國際人權專家：應立法保障遊民人權〉“Guoji renquan zhuanjia: ying lifa baozhang youmin renquan” [International Human Rights Experts: Should Protect the Human Rights of the Homeless by Laws]。http://homelessoftaiwan.pixnet.net/blog/post/64957624-%E5%9C%8B%E9%9A%9B%E4%BA%BA%E6%AC%8A%E5%B0%88%E5%AE%B6%EF%BC%9A%E6%87%89%E7%AB%8B%E6%B3%95%E4%BF%9D%E9%9A%9C%E9%81%8A%E6%B0%91%E4%BA%BA%E6%AC%8A (accessed 2017/12/20)。

——。2017b/11/08。〈【新聞稿】您眼中的垃圾，是我生活的必需品！〉“【Xinwen gao】Nin yanzhong de laji, shi wo shenghuo de bixupin!” [Press Release- Garbage in your eyes is the necessity for my life!]。http://homelessoftaiwan.pixnet.net/blog/post/66201552-%E3%80%90%E6%96%B0%E8%81%9E%E7%A8%BF%E3%80%91%E6%82%A8%E7%9C%BC%E4%B

8%AD%E7%9A%84%E5%9E%83%E5%9C%BE%EF%BC%8C%E6%98%AF
%E6%88%91%E7%94%9F%E6%B4%BB%E7%9A%84%E5%BF%85%E9%9C
%80%E5%93%81 (accessed 2018/01/30)。

——。2017c/12/04。〈協商北車遊民置物空間會議，建立對話機制的開始〉
“Xieshang beiche youmin zhiwu kongjian huiyi, jianli duihua jizhi de kaishi”
[Conference for Negotiating the Storage Space to the Homeless, Setting up
the Communication Channel]。 <http://homelessoftaiwan.pixnet.net/blog/post/66295170-%E5%8D%94%E5%95%86%E5%8C%97%E8%BB%8A%E9%81%8A%E6%B0%91%E7%BD%AE%E7%89%A9%E7%A9%BA%E9%96%93%E6%9C%83%E8%AD%B0%EF%BC%8C%E5%BB%BA%E7%AB%8B%E5%B0%8D%E8%A9%B1%E6%A9%9F%E5%88%B6%E7%9A%84> (accessed 2018/01/30)。

蔡偉祺、胡清暉(Cai, Wei-Qi and Hu, Qing-Hui)。2012/05/12。〈強恕學生潑屎
尿襲街友取樂〉“Qiangshu xuesheng po shiniaoxi jieyou qule” [Qiang Shu
High School Students Splashing Urine on the Homeless for Fun]，《自由時
報》 *Ziyoushibao* [Liberty Times]。 <http://news.ltn.com.tw/news/society/paper/583210> (accessed 2015/12/01)。

楊繼宇(Yang, Ji-Yu)。2015/08/05。〈社會觀察 / 你以為艋舺公園還是這
樣?〉“Shehui guan cha: ni yiwei mengxia gongyuan haishi zheyang?”
[Social Observation: Do You Think the Bangka Park is Still Like This?],
《今日新聞》 *Jinri xinwen* [NOW News]。 <https://www.nownews.com/news/20150805/1770859> (accessed 2015/11/30)。

詹芳琦(Chan, Fang-Hsun)。2017。《安置還是限制?臺北市男性遊民收容安置
經驗之探討》 *Anzhi haishi xianzhi? Taibeishi nanxing youmin shourong anzhi
jingyan zhi tantao* [Settlement or Restriction? The Shelter and Assistance Service
Experiences of Homeless Men in Taipei City]。國立政治大學社會工作研究
所碩士論文(Guoli zhengzhi daxue shehuigongzuo yanjiusuo shuoshi lunwen)
[MA. Dissertation, Graduate Institute of Social Work, National Chengchi
University]。

臺北市議會公報(Taipei City Council Bulletin)。2014/05/01。〈臺北市遊民安置
輔導自治條例通過後如何協助與安置艋舺公園遊民〉“Taibeishi youmin
anzhi fudao zizhi tiaoli tongguo hou ruhe xiezhu yu anzhi mengjia gongyuan
youmin” [How to Assist and Resettle the Homeless in Bangka Park after Passing
the Autonomy Regulations of Resettling Taipei Homelessness]。 <http://tcckm.tcc.gov.tw/tccgazFront/gazatte/readByGaz.jsp?vol=098&no=05&startPage=0710&endPage=0722> (accessed 2015/11/30)。

鄭麗珍、林萬億(Cheng, Li-Chen and Lin, Wan-I)。2013。《遊民生活狀況
調查研究》 *Youmin shenghuo zhuangkuang diaocha yanjiu* [Survey on the
Living Conditions of the Homeless]。行政院內政部社會司委託研究報告
(Commissioned Report of Department of Social Affairs, Ministry of Interior)。

鄭林佳(Cheng, Lin-Chia)。2015。〈當「觀眾參與」成為藝術實踐：淺析「參與式藝術創作」的發展與流變〉“Dang ‘guanzhong canyu’ chengwei yishu shijian: Qianxi ‘canyushi yishu chuanguo’ de fazhan yu liubian” [When Audience Participation Becomes an Artistic Practice: On the Development of Participatory Art], 《現代美術》 *Xiandai meishu* [Modern Arts] 177: 42-51。

鄭怡雯(Cheng, Yi-Wen)。2016/01/19。〈影像與社會介入：持續發生中的「棄物危機」〉“Yingxiang yu shehui jieru: Chixu fasheng zhong de ‘qiwu weiji’” [Intervening Society by Images: The Crisis of Abandoning the Homeless’ Belongings is Going on], 《巷仔口社會學》 *Xiangzikou shehuixue* [Sociology at the Street Corner]。 <https://twstreetcorner.org/2016/01/19/chengyiwen/> (accessed 2016/01/21)。

顧錚(Gu, Zheng)。2016/04/08。〈反思紀實攝影(四)——當代中國紀實攝影實踐及反思〉“Fansi jishi sheying (si)—Dangdai zhongguo jishi sheying shijian ji fansi” [Reflections on Documentary Photography (4)—Practice and Reflection of Contemporary Chinese Documentary Photography], 《全球攝影網》 *Quanqiu shying wang* [Global Photography]。 http://www.g-photography.net/auditorium/lecture/news_9470.html (accessed 2016/06/30)。

二、外文書目

Arino, Eimu. 1983. *Cities, Space between Real and Unreal*. Springfield, MO: AIM Press.

Bacani, Xyza Cruz. 2017. <http://www.xyzacruzbacani.com/> (accessed 2016/01/10).

Bogre, Michelle. 2012. *Photography as Activism: Images for Social Change*. Burlington, MA: Focal Press.

Bukowski, K., & Stephen Buetow. 2011. “Making the Ivisible Visible: a Photovoice Exploration of Homeless Women's Health and Lives in Central Auckland,” in *Soc Sci Med* 72(5): 739-746.

Emmison, Michael, Philip Smith and Margery Mayall. 2012. *Researching the Visual*. London: SAGE Publications Ltd.

Ewald, Wendy, Robert Coles and Ben Lifson. 1985. *Portrait and Dreams : Photographs and Stories by Children of the Appalachians*. New York: Writers and Readers Publishing.

Ewald, Wendy and Alexandra Lightfoot. 2001. *I Wanna Take Me a Picture: Teaching Photography and Writing to Children*. Boston: Center for Documentary Studies in Association with Beacon Press.

- Freire, P. 1970. *Pedagogy of the Oppressed*. New York: Continuum Publishing.
- Harper, Douglas. 2012. *Visual Sociology*. London: Routledge.
- Hubbard, Jim. 1991. *Shooting Back: A Photographic View of Life by Homeless Children*. San Francisco, CA: Chronicle Books.
- Mitchell, William J. 1995. *Picture Theory: Essays on Verbal and Visual Representation*. Chicago: University of Chicago Press.
- Oliveira, Esa. and Jo Vearey. 2015. "Images of Place: Visuals from Migrant Women Sex Workers in South Africa," in *Medical Anthropology* 34(4): 305-318.
- Ronzi, Sara, Daniel Pope, Lois Orton and Nigel Bruce. 2016. "Using Photovoice Methods to Explore Older People's Perceptions of Respect and Social Inclusion in Cities: Opportunities, challenges and solutions," in *SSM - Population Health* 2: 732-745.
- Rose, Gillian. 2016. *Visual Methodologies*. London: SAGE Publications Ltd.
- Rosler, Martha. 1989. "In, Around, and Afterthoughts (on documentary photography)," in *The Contest of Meaning: Critical Histories of Photography*, edited by Richard Bolton, pp 152-206. MA: MIT Press.
- Sampsel-Willmann, Kate and Alan Trachtenberg. 2009. *Lewis Hine as Social Critic*. Jackson, MS :University Press of Mississippi.
- Teti, Michelle, Latrice Pichon, Allison Kabel, Rose Farnan, and Diane Binson. 2013. "Taking Pictures to Take Control: Photovoice as a Tool to Facilitate Empowerment among Poor and Racial/Ethnic Minority Women with HIV," in *Journal of the Association of Nurses in AIDS Care* 24(6):539-553.
- Wang, Caroline C. and Burriss M. Ann. 1994. "Empowerment through Photo Novella: Portraits of Participation," in *Health Education Quarterly* 21(2): 171- 186.
- Wang, Caroline C., Burriss M. Ann and Xiang Yue Ping. 1996. "Chinese Village Women as Visual Anthropologists: A Participatory Approach to Reaching Policymakers," in *Social Science Medicine* 42(10): 1391-1400.
- Wang, Caroline C. and Burriss M. Ann. 1997. "Photovoice: Concept, Methodology, and Use for Participatory Needs Assignment," in *Health Education & Behavior* 24(3): 368-387.
- Wang, Caroline C., Wu Kun Yi, Zhan Wen Tao, and Kathryn Carovano. 1998. "Photovoice as a Participatory Health Promotion Strategy," in *Health Promotion International* 13(1):75-86.
- Wang, Caroline C. 1999. "Photovoice: A Participatory Action Research Strategy Applied

to Women's Health," in *Journal of Women's Health* 8(2):185-192.

Wang, Caroline C., Jennifer L. Cash, and Lisa S. Powers. 2000. "Who Knows the Streets as Well as the Homeless? Promoting Personal and Community Action through Photovoice," in *Health Promotion Practice* 1(1): 81-89.

Weiler, Kathleen.1988. *Women Teaching for Change: Gender, Class & Power*. Santa Barbara, CA: Greenwood Publishing Group.

Wilson, Nance, Stefan DASHO, Anna C. Martin, Nina Wallerstein, Caroline C. Wang, and Meredith Minkler. 2007. "Engaging Young Adolescents in Social Action Through Photovoice," in *Journal of Early Adolescence* 27(2): 241-261.